Carte HP SC11Xe Host Bus Adapter
Manuel d'installation

Septembre 2006 (première édition)
Référence 416555-051

© Copyright 2006 Hewlett-Packard Development Company, L.P.

Les informations contenues dans ce document pourront faire l'objet de modifications sans préavis. Les garanties relatives aux produits et services Hewlett-Packard Company sont exclusivement définies dans les déclarations de garantie limitée qui accompagnent ces produits et services. Aucune information de ce document ne peut être interprétée comme constituant une garantie supplémentaire. HP ne pourra être tenu responsable des éventuelles erreurs ou omissions de nature technique ou rédactionnelle qui pourraient subsister dans le présent document.

Septembre 2006 (première édition)

Référence 416555-051

Public visé

Ce manuel est destiné au personnel qui installe, administre et répare les serveurs et systèmes de stockage. HP suppose que vous êtes qualifié en réparation de matériel informatique et que vous êtes averti des risques inhérents aux produits capables de générer des niveaux d'énergie élevés.

Sommaire

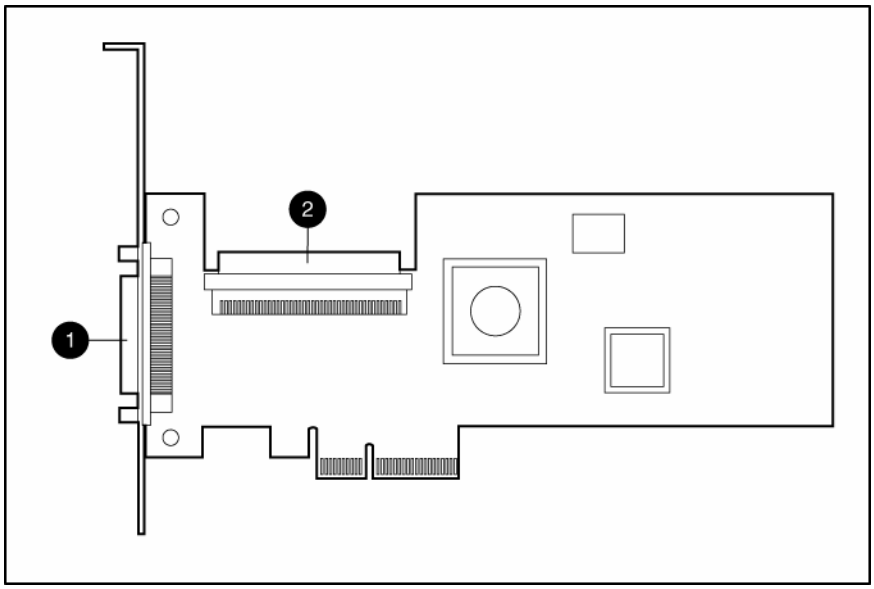
Fonctions 4
Connecteurs sur la carte 4
Récapitulatif des spécifications 4
Procédure d'installation 6
Présentation de l'installation 6
Préparation du serveur 6
Installation du matériel de la carte 7
Connexion de la carte 7
ID SCSI et terminaison de bus SCSI 7
Câbles SCSI 8
Connexion de la carte à un système de stockage externe 8
Remplacement du contrôleur SCSI intégré 8
Connexion d'une unité de bande interne 8
Conclusion de la procédure d'installation 9
Électricité statique 10
Prévention de l'électricité statique 10
Méthodes de mise à la terre pour empêcher l'électricité statique 10
Avis de conformité 11
Avis de la Federal Communications Commission 11
Étiquette d'identification FCC 11
Matériel de classe A 12
Matériel de classe B 12
Déclaration de conformité pour les produits portant le logo FCC, États-Unis uniquement 12
Modifications 13
Câbles 13
Canadian Notice (Avis Canadien) 13
Avis de conformité européen 13
Avis taïwanais 14
Avis de conformité japonais 14
Avis coréen 14

Fonctions

Cette section traite des rubriques suivantes :

Connecteurs sur la carte 4
Récapitulatif des spécifications 4

Connecteurs sur la carte



Élément	Description
1	Connecteur VHDCI externe
2	Connecteur Wide SCSI 68 broches interne

N'utilisez pas la carte avec des périphériques branchés sur les deux connecteurs. Une telle action entraîne un dysfonctionnement de la carte et peut empêcher l'amorçage du serveur.

Récapitulatif des spécifications

Élément	Détails
Type de carte	PCI Express petit format
Connecteur d'emplacement	PCIe x4
Périphériques pris en charge	Unités de bande uniquement
Modes de périphérique pris en charge	LVD et SE
Nombre de périphériques pouvant être connectés	15

Élément	Détails
Nombre de bus SCSI	1 (peut être utilisé pour périphériques internes ou externes, mais non pour les deux types simultanément)
Modes SCSI pris en charge	Ultra320, Ultra160 et Ultra2
Vitesse de transfert de données SCSI	Jusqu'à 320 Mbits/s

Pour plus d'informations sur les caractéristiques, les spécifications et la compatibilité de la carte, consultez les QuickSpecs sur la page spécifique au produit du site Web HP (http://www.hp.com).

Procédure d'installation

Cette section traite des rubriques suivantes :

Présentation de l'installation 6
Préparation du serveur 6
Installation du matériel de la carte 7
Connexion de la carte 7
Conclusion de la procédure d'installation 9

Présentation de l'installation

⚠ **AVERTISSEMENT : pour réduire les risques de blessures ou de détérioration du matériel, consultez les informations de sécurité et la documentation livrées avec votre serveur avant d'installer ce matériel.**

De nombreux serveurs peuvent produire des niveaux d'énergie dangereux et doivent être entretenus par du personnel qualifié et formé pour faire face à ces dangers. N'ouvrez pas les boîtiers et ne désactivez jamais les dispositifs de protection.

⚠ **AVERTISSEMENT : pour limiter les risques de blessure ou de détérioration du matériel, stabilisez correctement le rack avant d'en extraire un élément. N'enlevez qu'un seul élément à la fois. La stabilité du rack peut être compromise si vous sortez plusieurs éléments à la fois.**

La procédure d'installation implique les étapes suivantes :

1. Préparation du serveur (page 6)
2. Installation du matériel de la carte (page 7)
3. Connexion de la carte (page 7)
4. Conclusion de la procédure d'installation (page 9)

Préparation du serveur

1. Mettez à jour la ROM du serveur. Le fichier de mise à jour est disponible sur le site Web HP (http://h18023.www1.hp.com/support/files/server/us/romflash.html).
2. Sauvegardez toutes les données.
3. Suivez la procédure normale de mise hors tension du serveur.
4. Mettez le serveur hors tension.
5. Mettez hors tension tous les périphériques connectés au serveur.
6. Débranchez le cordon d'alimentation de la prise secteur.
7. Débranchez le cordon d'alimentation du serveur.
8. Déconnectez tous les périphériques du serveur.

Installation du matériel de la carte

⚠ **ATTENTION :** les décharges électrostatiques peuvent endommager les composants électroniques. Assurez-vous d'être correctement relié à la terre avant d'entamer cette procédure. Pour plus d'informations, reportez-vous à la section « Électricité statique » (page 10).

1. En fonction du modèle de serveur, retirez ou ouvrez le panneau d'accès.

⚠ **AVERTISSEMENT : pour limiter les risques de brûlure au contact de surfaces chaudes, laissez refroidir les disques et les composants internes du système avant de les toucher.**

2. Repérez les connecteurs d'extension du bus PCIe et sélectionnez celui à utiliser. (Pour plus d'informations, consultez la documentation du serveur.)
3. Selon le modèle de serveur, retirez la vis de fixation ou ouvrez le loquet du connecteur d'extension qui fixe le connecteur PCIe.
4. Retirez le cache du connecteur et placez-le en lieu sûr. Vous devrez le replacer si vous décidez de retirer la carte et de laisser le connecteur vide.
5. Installez la carte dans le connecteur et appuyez dessus fermement pour la mettre en place. Les contacts du bord de la carte doivent être insérés à fond dans le connecteur de la carte mère.
6. Selon le modèle de serveur, fixez la carte en remettant en place la vis de fixation ou en fermant le loquet du connecteur.

Connexion de la carte

Cette carte prend uniquement en charge les unités de bande SCSI. Vous pouvez connecter jusqu'à 15 périphériques à cette carte via son bus SCSI. Toutefois, vous ne devez utiliser qu'un seul connecteur (interne ou externe) à la fois. La carte ne fonctionnera pas si les connecteurs sont reliés à des périphériques.

Vous pouvez utiliser la carte des manières suivantes :

- Pour connecter une unité de stockage externe (« Connexion de la carte à un système de stockage externe », page 8)
- Pour remplacer le contrôleur SCSI intégré (« Remplacement du contrôleur SCSI intégré », page 8)
- Pour connecter une unité de bande interne (« Connexion d'une unité de bande interne », page 8)

ID SCSI et terminaison de bus SCSI

Chaque périphérique sur un bus SCSI doit avoir un ID SCSI unique compris dans la plage 6 à 0 ou 15 à 8. La valeur d'ID 7 est réservée à la carte, qui a la priorité la plus élevée. Un périphérique dont l'ID est 6 a une priorité élevée pour l'accès au bus SCSI, alors qu'un périphérique dont l'ID est 8 a une priorité basse. Ces ID sont automatiquement définis sur les produits HP qui prennent en charge les périphériques à connexion à chaud. Dans d'autres situations, vous devez définir manuellement les ID en utilisant des commutateurs ou cavaliers situés sur le périphérique.

Si vous devez définir manuellement les ID et devez connecter des périphériques à haut et bas débit au même bus, optimisez les performances de ce dernier en attribuant la priorité SCSI la plus élevée aux périphériques à bas débit. Cette configuration permet aux périphériques à bas débit d'accéder au bus.

Les deux extrémités d'un bus SCSI doivent être fermées afin d'empêcher toute dégradation du signal. Certains périphériques, comme cette carte par exemple, fournissent automatiquement une terminaison à une extrémité lorsqu'ils sont connectés au bus. La situation pour les autres périphériques est la suivante :

- Les unités de bande internes Ultra320, Ultra160 et Ultra2 à connexion à froid requièrent une terminaison multimode ou LVD uniquement sur le câble-ruban.
- Les unités à connexion à chaud ne requièrent pas de terminaison sur le câble-ruban car des terminaisons sont incluses sur le fond de panier des unités.
- Certains systèmes de stockage de bande HP comprennent une terminaison. Pour déterminer si un système de stockage spécifique inclut une terminaison, consultez la documentation du système.

Câbles SCSI

Des câbles SCSI sont fournis avec la plupart des produits de serveur HP qui en nécessitent. Le tableau suivant répertorie certains câbles externes que vous pouvez utiliser avec cette carte. Dans le cas de connexions internes, la carte utilise un câble-ruban standard. Tous les câbles HP possèdent des détrompeurs afin d'empêcher toute installation incorrecte.

Description	Référence
1,8 m (6 pieds) VHDCI-VHDCI externe	341174-B21
3,7 m (12 pieds) VHDCI-VHDCI externe	341175-B21
1,8 m (6 pieds) VHDCI-Wide SCSI externe	341176-B21
3,7 m (12 pieds) VHDCI-Wide SCSI externe	341177-B21

Vous pouvez commander des câbles supplémentaires auprès d'un revendeur HP ou d'un fournisseur de services HP agréé. Pour obtenir des informations de commande et connaître les emplacements de revendeurs HP agréés, consultez le site Web HP (http://www.hp.com).

Connexion de la carte à un système de stockage externe

1. Branchez l'extrémité appropriée du câble sur le connecteur correct du système de stockage externe. Si vous avez des doutes sur le connecteur à utiliser, consultez la documentation du système de stockage.
2. Serrez les vis à serrage à main sur le connecteur du câble.
3. Branchez l'extrémité VHDCI du câble sur le connecteur externe de la carte.
4. Serrez les vis à serrage à main sur le connecteur du câble.

Remplacement du contrôleur SCSI intégré

1. Repérez le câble SCSI qui relie le contrôleur SCSI intégré à la carte mère.
2. Débranchez le câble au niveau du connecteur du contrôleur.
3. Branchez cette extrémité du câble du contrôleur sur le connecteur interne de la carte.

   Sur certains modèles de serveur, vous devez sécuriser le câble en l'enclenchant sur le serveur. Pour plus d'informations, consultez la documentation du serveur.
4. Connectez le contrôleur à d'autres périphériques SCSI ou un câble-ruban doté d'une terminaison.

Connexion d'une unité de bande interne

1. Si l'unité de bande n'est pas déjà installée dans le serveur, installez-la. Pour obtenir des instructions d'installation spécifiques au serveur, consultez la documentation du serveur.
2. Branchez une extrémité du câble interne sur le connecteur interne de la carte. Dans le cas d'une unité de bande LVD, utilisez un câble interne compatible LVD.

3. Acheminez le câble conformément aux instructions de la documentation du serveur.
4. Branchez l'autre extrémité du câble sur l'unité de bande.

Conclusion de la procédure d'installation

1. Vérifiez que tous les câbles sont correctement positionnés, qu'ils n'empêchent pas le fonctionnement d'autres composants ou encore qu'ils ne sont pas écrasés ou pincés par d'autres composants. Pour connaître l'acheminement correct des câbles, consultez la documentation du serveur.
2. Connectez les périphériques au serveur.
3. Branchez le cordon d'alimentation secteur sur le serveur.
4. Branchez l'autre extrémité du cordon d'alimentation sur une prise secteur reliée à la terre.
5. Mettez sous tension les périphériques connectés au serveur.
6. Mettez le serveur sous tension.
7. Installez les drivers de la carte. Les drivers sont disponibles sur le CD du kit de la carte ou sur le site Web HP (http://www.hp.com). Des instructions sont fournies avec les fichiers de driver.

Électricité statique

Cette section traite des rubriques suivantes :

Prévention de l'électricité statique 10
Méthodes de mise à la terre pour empêcher l'électricité statique 10

Prévention de l'électricité statique

Pour éviter d'endommager le système, vous devez prendre certaines précautions lors de son installation ou de la manipulation des composants. Les décharges d'électricité statique provoquées par un doigt ou tout autre élément conducteur sont susceptibles d'endommager les cartes mère ou d'autres périphériques sensibles à l'électricité statique. Ce type de dommage peut diminuer la durée de vie du dispositif.

Pour limiter les risques de dommage électrostatique :

- Évitez tout contact avec les éléments, transportez-les et stockez-les dans des emballages antistatiques.
- Conservez les éléments sensibles à l'électricité statique dans leur emballage jusqu'à leur installation dans le poste de travail.
- Posez les éléments sur une surface reliée à la terre avant de les déballer.
- Évitez de toucher les broches, fils conducteurs et circuits.
- Veillez à toujours être relié à la terre lorsque vous touchez un élément ou un dispositif sensible à l'électricité statique.

Méthodes de mise à la terre pour empêcher l'électricité statique

La mise à la terre peut s'effectuer de différentes manières. Pour manipuler ou installer des pièces sensibles à l'électricité statique, prenez les précautions suivantes :

- Utilisez un bracelet antistatique relié par un fil de terre à un poste de travail ou au châssis d'un ordinateur mis à la terre. Les bracelets antistatiques sont des bandes souples présentant une résistance minimale de 1 mégohm ±10 % au niveau des fils de terre. Pour garantir une mise à la terre correcte, portez ce bracelet à même la peau.
- Si vous travaillez debout, portez des bandes antistatiques aux talons et aux bouts des pieds, ou des bottes spéciales. Portez ces bandes aux deux pieds si vous vous tenez sur un sol ou un revêtement particulièrement conducteur.
- Utilisez des outils conducteurs.
- Utilisez un kit de réparation portable avec tapis antistatique pliant.

Si vous ne disposez d'aucun des équipements conseillés ci-dessus, confiez l'installation de l'équipement à votre revendeur agréé HP.

Pour plus d'informations sur les questions d'électricité statique ou pour obtenir de l'aide lors de l'installation d'un produit, contactez un revendeur agréé.

Avis de conformité

Cette section traite des rubriques suivantes :

Avis de la Federal Communications Commission 11
Étiquette d'identification FCC 11
Matériel de classe A 12
Matériel de classe B 12
Déclaration de conformité pour les produits portant le logo FCC, États-Unis uniquement 12
Modifications 13
Câbles 13
Canadian Notice (Avis Canadien) 13
Avis de conformité européen 13
Avis taïwanais 14
Avis de conformité japonais 14
Avis coréen 14

Avis de la Federal Communications Commission

La section 15 des Règlements de la FCC (Federal Communications Commission) a défini les limites d'émission de radiofréquences (RF) garantissant un spectre de radiofréquences exempt d'interférences. De nombreux appareils électroniques, dont les ordinateurs, génèrent des fréquences radio même s'ils ne sont pas conçus à cette fin et sont donc concernés par cette réglementation. Ces règles classent les ordinateurs et les périphériques en deux catégories A et B, en fonction de leur installation prévue. Sont considérés comme matériels de classe A les matériels qui sont raisonnablement destinés à être installés dans un environnement professionnel ou commercial. Les matériels de classe B sont généralement installés dans un environnement résidentiel (les ordinateurs personnels, par exemple). Pour ces deux catégories, la FCC exige que soit apposée sur les appareils une étiquette indiquant le potentiel d'interférence ainsi que des instructions complémentaires destinées à l'utilisateur.

Étiquette d'identification FCC

L'étiquette d'identification FCC apposée sur l'appareil indique la classe à laquelle il appartient (A ou B). L'étiquette des matériels de classe B comporte un logo FCC ou un ID FCC. Les matériels de classe A ne comportent ni logo FCC, ni ID FCC. Une fois la classe de l'appareil définie, reportez-vous à la déclaration correspondante.

Matériel de classe A

Cet appareil a été testé et déclaré conforme aux limites imposées aux appareils électroniques de classe A, définies à la section 15 de la réglementation FCC. Ces limites ont été établies afin de fournir une protection raisonnable contre les interférences nuisibles en cas d'utilisation de cet équipement en environnement commercial. Cet appareil produit, utilise et peut émettre des fréquences radio et, s'il n'est pas installé et utilisé conformément aux instructions, provoquer des interférences gênantes pour les communications radio. L'utilisation de ce matériel en zone résidentielle est susceptible de générer des interférences nuisibles, auquel cas l'utilisateur sera tenu d'y remédier à ses propres frais.

Matériel de classe B

Cet appareil a été testé et déclaré conforme aux limites imposées aux appareils électroniques de classe B, définies à la section 15 de la réglementation de la FCC. Ces normes sont destinées à assurer une protection raisonnable contre les interférences nocives dans un environnement résidentiel. Cet appareil produit, utilise et peut émettre des fréquences radio et, s'il n'est pas installé et utilisé conformément aux instructions, provoquer des interférences gênantes pour les communications radio. Cependant, tout risque d'interférences ne peut être totalement exclu : si cet appareil provoque des interférences lors de la réception d'émissions de radio ou de télévision (il suffit, pour le constater, de mettre l'appareil successivement hors, puis à nouveau sous tension), l'utilisateur devra prendre les mesures nécessaires pour les éliminer. À cette fin il devra :

- réorienter ou déplacer l'antenne réceptrice ;
- accroître la distance entre l'équipement et l'appareil récepteur ;
- brancher le matériel sur un autre circuit que celui du récepteur ;
- consulter le revendeur ou un technicien de radio/télévision expérimenté.

Déclaration de conformité pour les produits portant le logo FCC, États-Unis uniquement

Cet appareil est conforme à la section 15 de la réglementation FCC. Son utilisation est soumise aux deux conditions suivantes : (1) ce matériel ne doit pas générer d'interférences ; (2) ce matériel doit accepter toute réception d'interférence, y compris les interférences pouvant générer un fonctionnement indésirable.

En cas de question relative à votre produit, vous pouvez nous contacter par courrier ou par téléphone :

- Hewlett-Packard Company
  P. O. Box 692000, Mail Stop 530113
  Houston, Texas 77269-2000
  États-Unis
- 1-800-HP-INVENT (1-800-474-6836). Pour des questions de qualité, les appels peuvent être enregistrés ou contrôlés.

En cas de question relative à cette déclaration FCC, vous pouvez nous contacter par courrier ou par téléphone :

- Hewlett-Packard Company
  P. O. Box 692000, Mail Stop 510101
  Houston, Texas 77269-2000
  États-Unis
- 1-281-514-3333

Pour identifier ce produit, utilisez le numéro de pièce, de série ou de modèle indiqué sur le matériel.

Modifications

La FCC (Federal Communications Commission) exige que l'utilisateur soit averti de ce que toute modification apportée au présent matériel et non approuvée explicitement par Hewlett Packard Company est de nature à le priver de l'usage de l'appareil.

Câbles

Pour être conformes à la réglementation FCC, les connexions de cet appareil doivent être établies à l'aide de câbles blindés dotés de protections de connecteur RFI/EMI.

Canadian Notice (Avis Canadien)

Matériel de classe A

This Class A digital apparatus meets all requirements of the Canadian Interference-Causing Equipment Regulations.

Cet appareil numérique de classe A respecte toutes les exigences du Règlement sur le matériel brouilleur du Canada.

Matériel de classe B

This Class B digital apparatus meets all requirements of the Canadian Interference-Causing Equipment Regulations.

Cet appareil numérique de la classe B respecte toutes les exigences de la réglementation canadienne sur le matériel produisant des interférences.

Avis de conformité européen

Ce produit est conforme aux directives suivantes de l'Union européenne :

- Directive relative aux basses tensions 73/23/EEC
- Directive EMC 89/336/EEC

La conformité à ces directives implique la conformité aux normes européennes harmonisées (Normes européennes) applicables qui sont répertoriées sur la Déclaration de conformité de l'UE émise par Hewlett-Packard pour ce produit ou cette gamme de produits.

La conformité est indiquée par le label de conformité placé sur le produit :

CE

Ce marquage est valable pour les produits non-Télécom et les produits Télécom harmonisés de l'UE (comme Bluetooth).

CE(xxxx*)!

Ce marquage est valable pour les produits Télécom non harmonisés de l'UE.

*Numéro de l'organisme notifié (si applicable uniquement, consultez l'étiquette du produit)

Hewlett-Packard GmbH, HQ-TRE, Herrenberger Strasse 140, 71034 Boeblingen, Allemagne

Avis taïwanais

警告使用者:

這是甲類的資訊產品，在居住的環境中使用時，可能會造成射頻干擾，在這種情況下，使用者會被要求採取某些適當的對策。

Avis de conformité japonais

ご使用になっている装置にVCCIマークが付いていましたら、次の説明文をお読み下さい。

この装置は、情報処理装置等電波障害自主規制協議会（VCCI）の基準に基づくクラスB情報技術装置です。この装置は、家庭環境で使用することを目的としていますが、この装置がラジオやテレビジョン受信機に近接して使用されると、受信障害を引き起こすことがあります。
取扱説明書に従って正しい取り扱いをして下さい。

VCCIマークが付いていない場合には、次の点にご注意下さい。

この装置は、情報処理装置等電波障害自主規制協議会（VCCI）の基準に基づくクラスA情報技術装置です　この装置を家庭環境で使用すると電波妨害を引き起こすことがあります。この場合には使用者が適切な対策を講ずるよう要求されることがあります。

Avis coréen

Matériel de classe A

A급 기기 (업무용 정보통신기기)

이 기기는 업무용으로 전자파적합등록을 한 기기이오니 판매자 또는 사용자는 이 점을 주의하시기 바라며, 만약 잘못판매 또는 구입하였을 때에는 가정용으로 교환하시기 바랍니다.

Matériel de classe B

B급 기기 (가정용 정보통신기기)

이 기기는 가정용으로 전자파적합등록을 한 기기로서 주거지역에서는 물론 모든지역에서 사용할 수 있습니다.